

KFV

Cerraduras multipunto accionadas por llave

BS 230X

BS 250X

BS 26XX

T2

TR

BV 1X00-1/-2

Window systems

Door systems

Comfort systems

Contenido

1	INTRODUCCIÓN.....	4
1.1	Fabricante y servicio.....	4
1.2	Destinatarios de esta documentación.....	4
1.3	Uso adecuado	4
1.3.1	Cierre y herrajes.....	4
1.4	Uso no adecuado	4
1.5	Instrucciones de mantenimiento	4
1.6	Medidas	4
1.7	Símbolos utilizados	4
1.8	Eliminación adecuada	4
2	SEGURIDAD	5
2.1	Causas de daños.....	5
3	VARIANTES Y COMPONENTES	7
4	USO	8
4.1	Componentes de cierre.....	8
4.1.1	Funcionamiento del picaporte	8
4.1.2	Funcionamiento del cierre diurno (opcional)	10
4.1.3	Funcionamiento de los componentes de cierre	11
4.2	Retención de apertura T2 (opcional)	12
4.2.1	Bloquear la retención de apertura	12
4.2.2	Desbloquear la retención de apertura T2 con la cerradura principal	13
4.3	Cerradura con pestillo adicional TR (opcional)	14
5	FALLOS EN EL FUNCIONAMIENTO	15
6	LIMPIEZA Y CUIDADO.....	16

1 Introducción

Lea estas instrucciones de uso en su totalidad antes de utilizar las cerraduras multipunto.

Siga las indicaciones de uso descritas para el uso seguro de las cerraduras multipunto BS 23XX, BS 25XX y BS 26XX y así evitará errores en el funcionamiento o daños. Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo 2 "Seguridad" para evitar peligros para las personas o daños.

1.1 Fabricante y servicio

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG
Una empresa del GRUPO SIEGENIA
Siemensstraße 10
42551 Velbert
Tel.: +49 2051 278-0
Fax: +49 2051 278-167
Email: info@kfv.de

En caso de reclamación o de servicio técnico, diríjase a su distribuidor.

1.2 Destinatarios de esta documentación

Estas instrucciones están dirigidas a los usuarios finales.

1.3 Uso adecuado

- La cerradura multipunto es adecuada para el uso en puertas de una y dos hojas en edificios fijos.
- La cerradura multipunto sólo debe utilizarse en puertas bien montadas desde un punto de vista técnico.
- La geometría de la puerta debe permitir el uso de la cerradura multipunto.

1.3.1 Cierre y herrajes

- No se permite una reparación de la cerradura multipunto. En caso de daños, la cerradura multipunto debe ser reparada o sustituida por KFV o por una empresa especializada.
- Sólo se deben utilizar piezas de marco de KFV.

1.4 Uso no adecuado

- La cerradura multipunto no deberá ser utilizada para puertas de emergencia.
- La cerradura multipunto no deberá ser utilizada en puertas para espacios húmedos o espacios con sustancias agresivas en el aire, que favorezcan la corrosión.
- No se deben introducir objetos y/o materiales extraños, que dificulten o impidan el uso adecuado, en el área de apertura, el sistema de cierre o en las contrachapas.
- La cerradura multipunto no debe ser manipulada y/o modificada.

1.5 Instrucciones de mantenimiento

- Compruebe una vez al año el funcionamiento correcto de todas las piezas móviles.
- Si constata averías o desperfectos, entonces póngase en contacto con su distribuidor.

1.6 Medidas

Todas las medidas se indican en mm.

1.7 Símbolos utilizados

En este documento se utilizan los siguientes pictogramas:

	Señal de advertencia general
	Información
	No emplear fuerza mecánica
	Continuar leyendo en el lugar correspondiente de las instrucciones

Otras representaciones

Los caracteres en estas instrucciones tienen el siguiente significado:

- Los textos, que siguen esta marca, son enumeraciones.
 - Los textos, que siguen esta marca, son enumeraciones subordinadas.
- ▶ Los textos, que siguen esta marca, son indicaciones de actuación, que deben ser realizadas en la secuencia prescrita.

Referencias cruzadas

- "" Una referencia cruzada en solitario se encuentra entre comillas.
- () Una referencia cruzada dentro del texto se encuentra entre paréntesis.

1.8 Eliminación adecuada

- La cerradura multipunto y las piezas de accesorio disponibles opcionalmente no se deben desechar con la basura doméstica. Tener en cuenta las disposiciones locales y nacionales en vigor.
- El embalaje está compuesto por materias primas renovables y puede ser entregado al punto local de recogida de papel usado.

2 Seguridad

Leer atentamente las siguientes indicaciones de advertencia antes de manipular la cerradura multipunto. Éstas sirven para su seguridad y para evitar riesgos, lesiones y daños materiales. Tener en cuenta todas las indicaciones de advertencia.



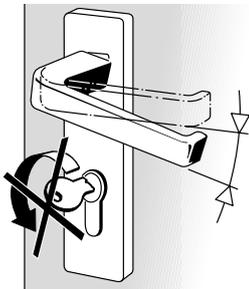
Información

Esta señal llama la atención sobre las particularidades y caracteriza hechos que requieren una mayor atención.

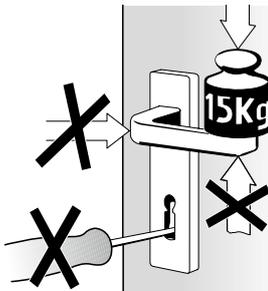
2.1 Causas de daños



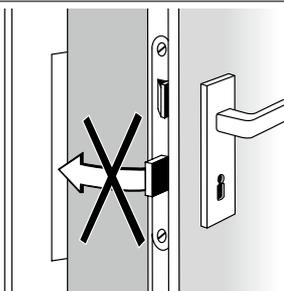
No se debe accionar simultáneamente la manilla y la llave.



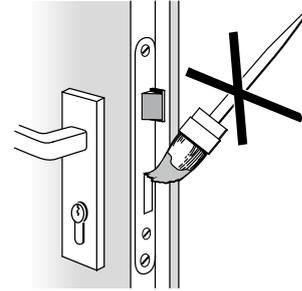
Presionar la manilla sólo en el sentido de giro. En la manilla sólo se puede ejercer una fuerza de como máx. 150 N. La cerradura multipunto sólo debe cerrarse con la llave correspondiente.



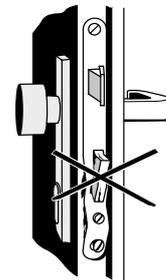
No utilizar los componentes de cierre para mantener abierta la puerta.



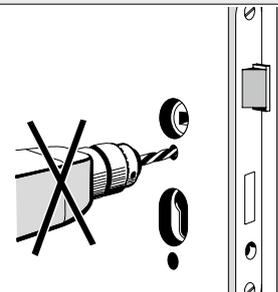
No aplicarles barniz.



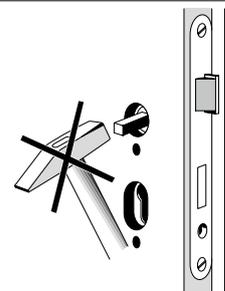
La cerradura multipunto deberá ser sustituida si aparecen signos visibles de que ha sido forzada.



No perforar la hoja si la cerradura multipunto está montada.



El cuadradillo de la manilla no deberá ser introducido en el alojamiento aplicando fuerza.

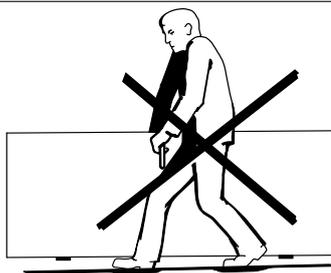


KFV – Instrucciones de uso

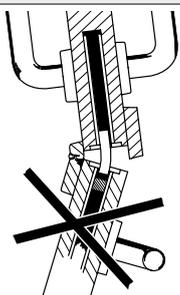
Cerraduras multipunto accionadas por llave, BS 230X, BS 250X, BS 26XX, T2, TR, BV 1X00-1/-2



La hoja no debe transportarse sujeta por la manilla.



Las puertas de dos hojas no se deben forzar sobre la hoja fija.



3 Variantes y componentes

Las cerraduras multipunto están equipadas con dos cajetines adicionales [1] o cuatro cajetines adicionales [2].

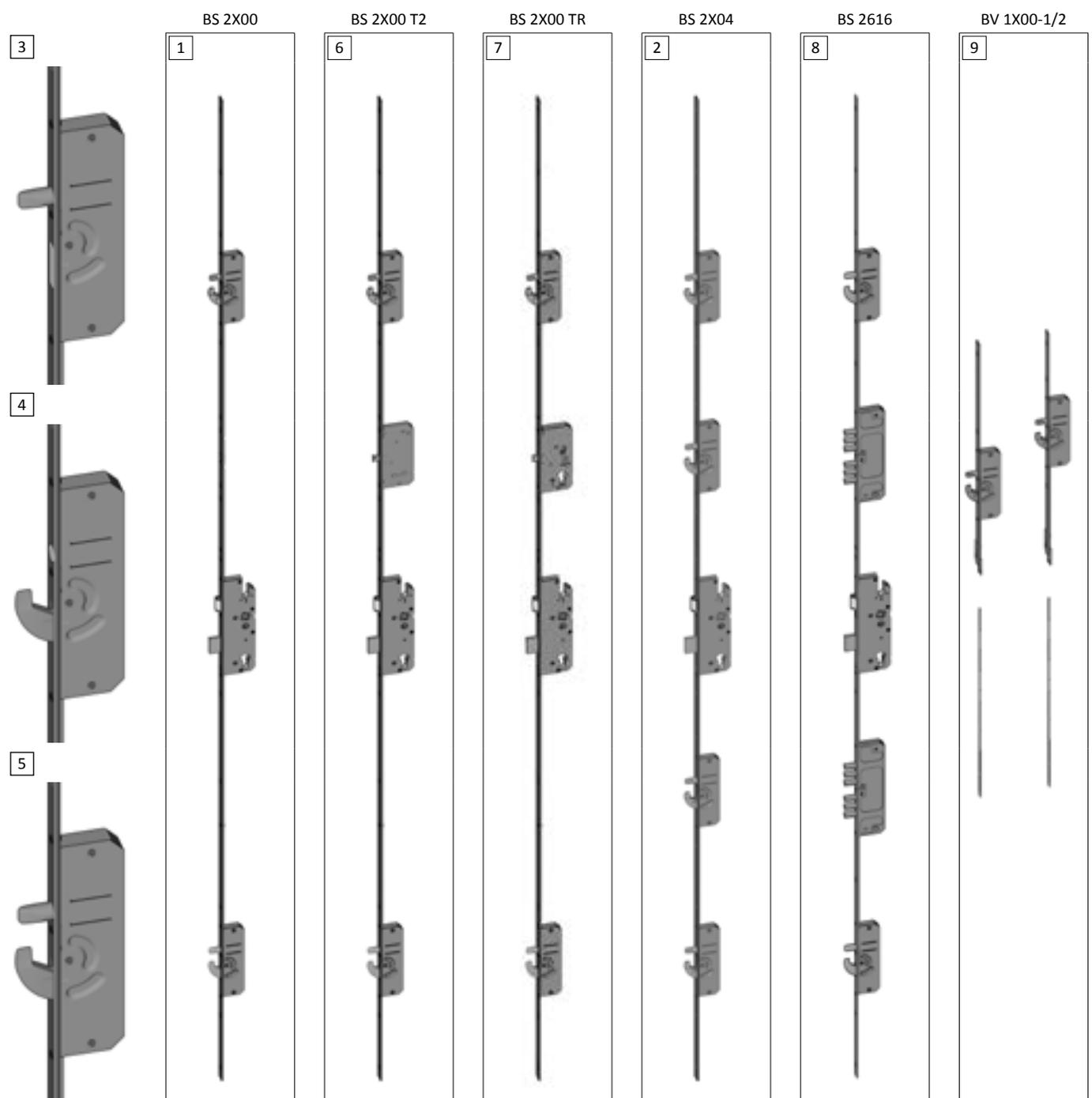
Los cajetines adicionales se encuentran disponibles en tres variantes:

- BS 2300 con pestillo redondo [3]
- BS 2500 con gancho giratorio [4]
- BS 2600 con combinación de pestillo redondo/gancho giratorio [5]

Las cerraduras multipunto con dos cajetines adicionales pueden reequiparse con la retención de apertura T2 [6] o con la cerradura con pestillo adicional TR [7].

La cerradura multipunto BS 2616 [8] dispone de una combinación de dos cajetines adicionales con combinación de pestillo redondo/gancho giratorio y de dos cajetines adicionales con seis pestillos redondos cada uno.

Para la prolongación de las cerraduras multipunto se puede montar un prolongador [9] con cajetín adicional 23/25/2600 en dos variantes.



4 Uso



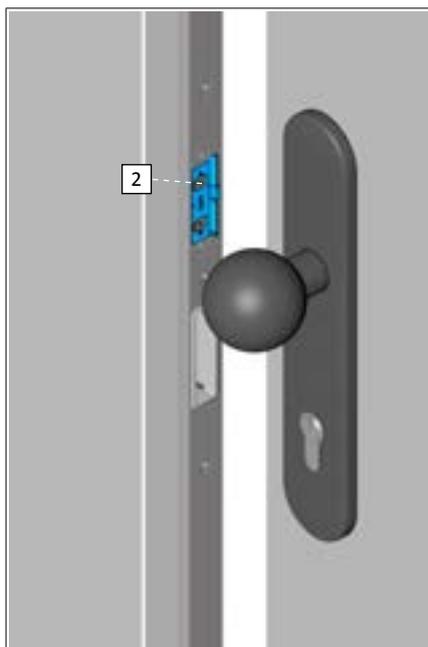
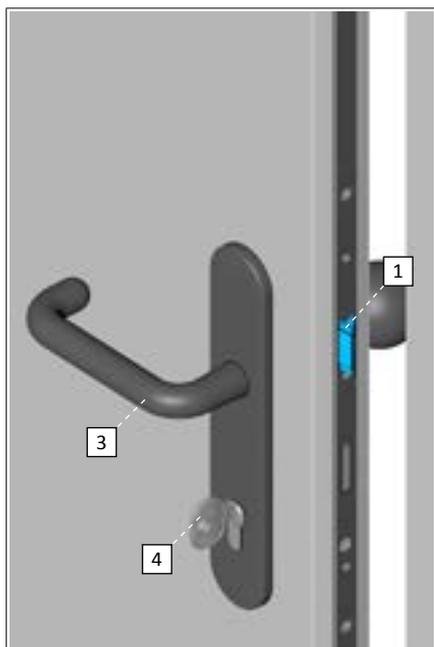
Los pasos de funcionamiento descritos a continuación se ilustran con representaciones esquemáticas. Para una mejor comprensión de las funciones se ha renunciado al así llamado galce (el saliente escalonado) en el lado del marco. Así se garantiza una comprensión de las operaciones de cierre con la puerta cerrada.



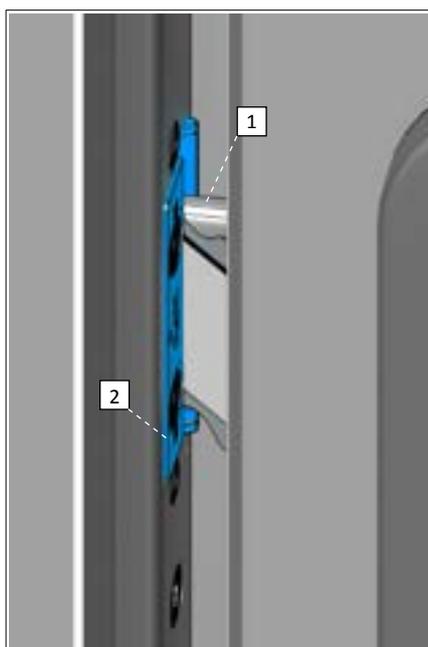
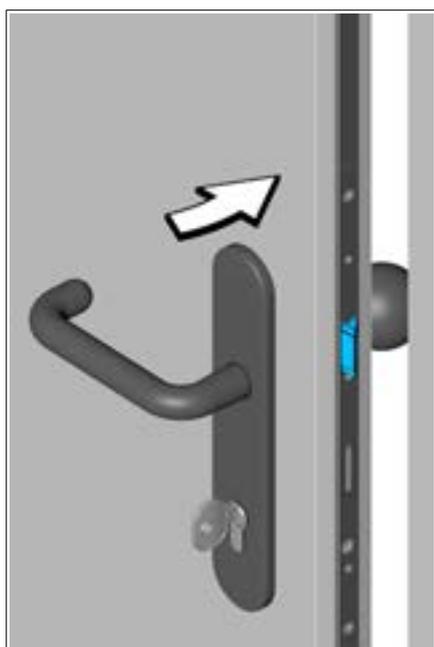
No accionar nunca al mismo tiempo la llave y la manilla.

4.1 Componentes de cierre

4.1.1 Funcionamiento del picaporte



El picaporte [1] sirve para mantener la puerta cerrada cuando se encuentra desbloqueada. El picaporte se encaja en la pieza AT [2] con la puerta cerrada. Para abrir la puerta se presiona la manilla [3] o se gira la llave [4] hasta el tope, en dirección de desbloqueo.



Cerrar la puerta

- Presionar o empujar la puerta para cerrarla.

Durante la operación de cierre, el picaporte [1] se desplaza hacia adentro sobre su lado inclinado, al contactar con el tope [2].

Si la puerta está cerrada, el picaporte salta tras el tope en el marco de la puerta y la mantiene cerrada.

**Abrir la puerta**

- ▶ Presionar la manilla.

El picaporte se introduce en la caja de la cerradura y desbloquea la puerta.

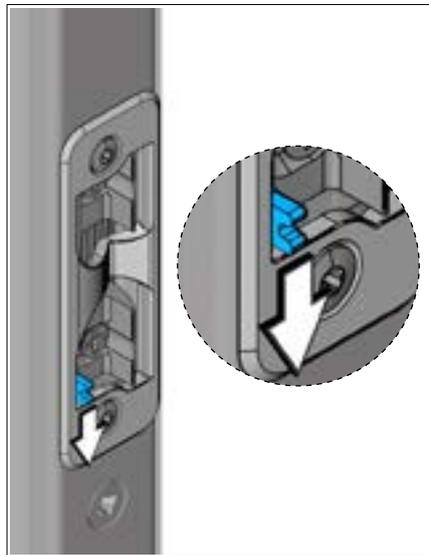
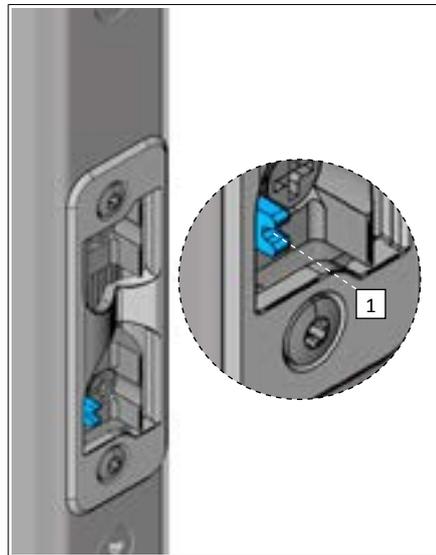


- ▶ Girar la llave hasta el tope en dirección de desbloqueo (función de cambio).

El picaporte se introduce en la caja de la cerradura y desbloquea la puerta.

4.1.2 Funcionamiento del cierre diurno (opcional)

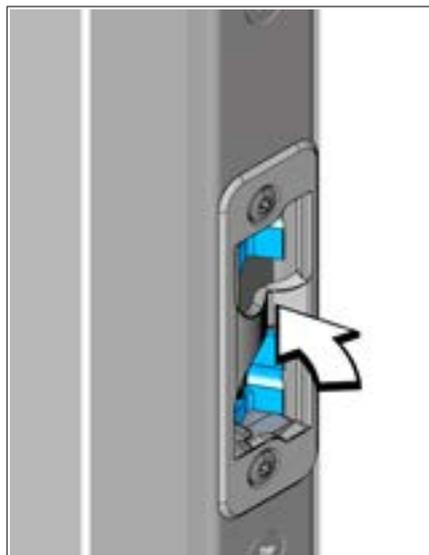
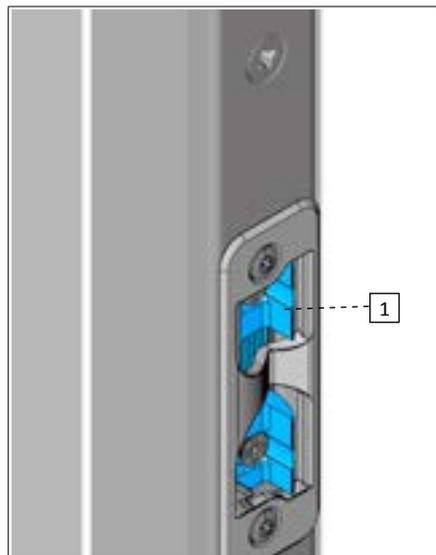
En vez de utilizar un tope rígido, se puede utilizar un tope desbloqueable, el así llamado cierre diurno. Así se puede abrir la puerta desbloqueada desde el exterior sin llave.



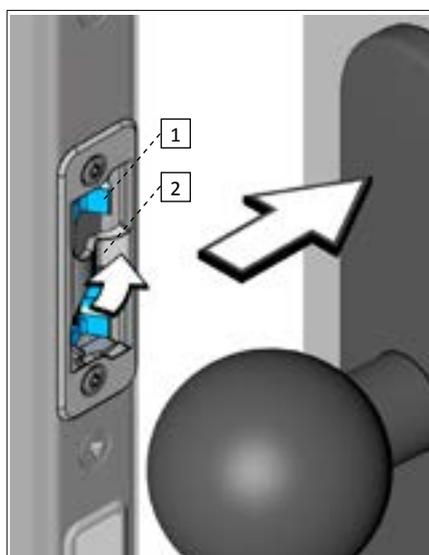
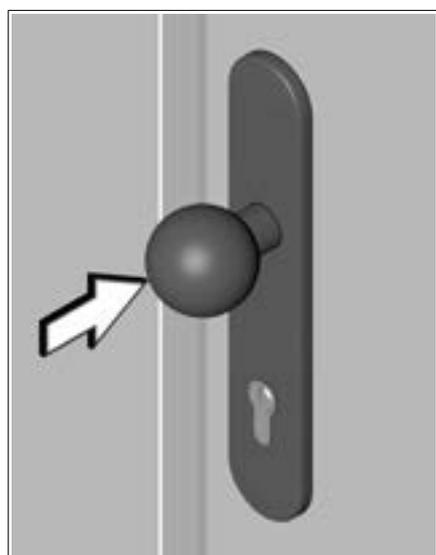
Desbloquear el cierre diurno

- Mover la palanca corredera [1] hacia el canto exterior del cierre diurno.

El cierre diurno está desbloqueado.



En caso de contrapresión, el tope desbloqueado [1] gira hacia el interior.

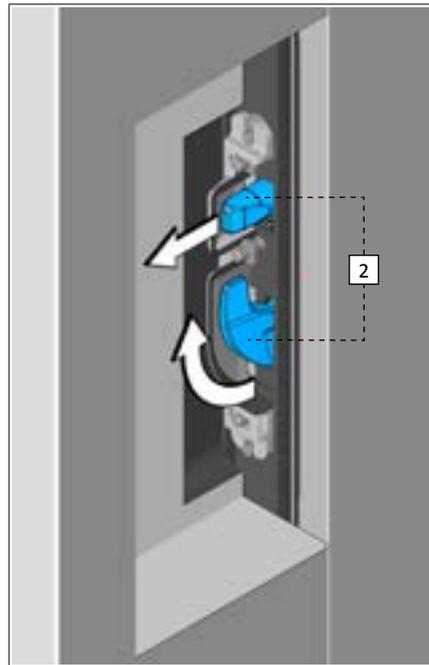
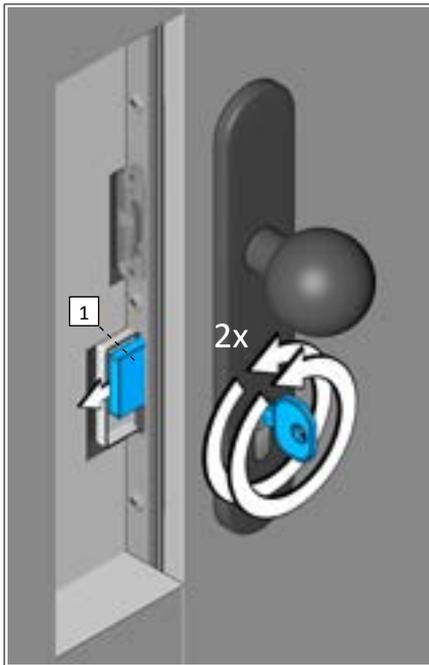


Abrir la puerta desde afuera

- Ejercer presión contra la puerta.

El tope [1] desbloqueado gira hacia el interior, el picaporte se desliza sobre la rampa inclinada de la tapa de PVC [2] y la puerta se desbloquea.

4.1.3 Funcionamiento de los componentes de cierre



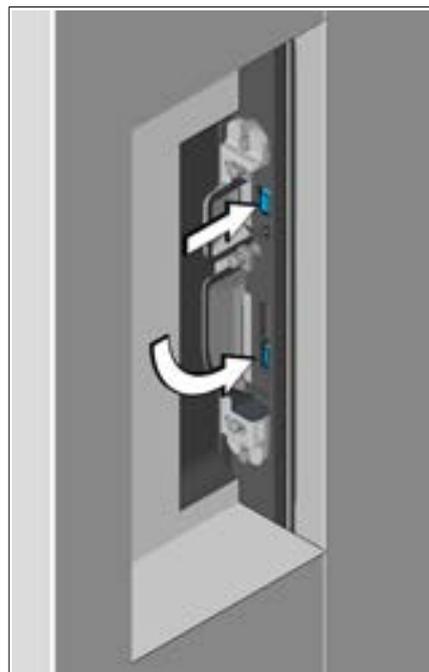
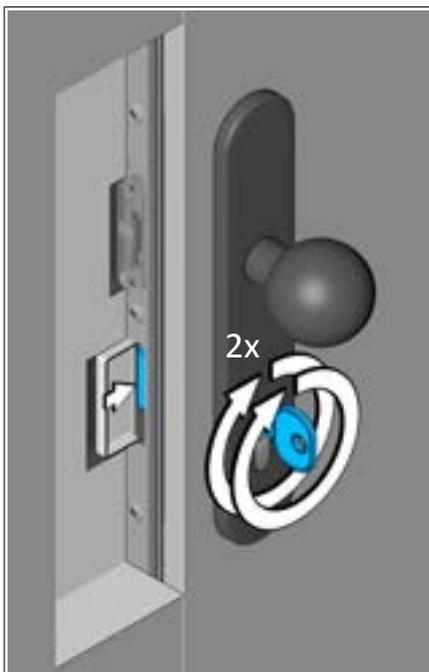
- Girar la llave dos veces hacia la dirección de cierre.

El pestillo de la cerradura principal [1] y los componentes de cierre [2] de los cajetines adicionales salen del todo.

Dispositivo de seguridad de contrapresión

Tras el bloqueo doble, los componentes de cierre se encuentran completamente fuera. El dispositivo de seguridad de contrapresión se activa sólo en esta posición.

El dispositivo de seguridad de contrapresión es una protección anti-efracción, que impide que los componentes de cierre puedan ser retraídos.

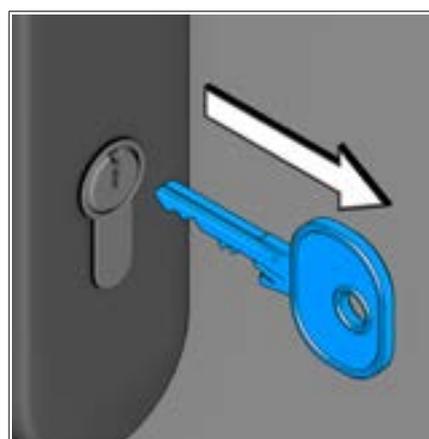


Desbloquear

- Girar la llave dos veces en dirección de desbloqueo.

El pestillo de la cerradura principal y los componentes de cierre de los cajetines adicionales se retraen del todo.

Después se podrá abrir la puerta con la manilla o con la llave.



Sacar la llave

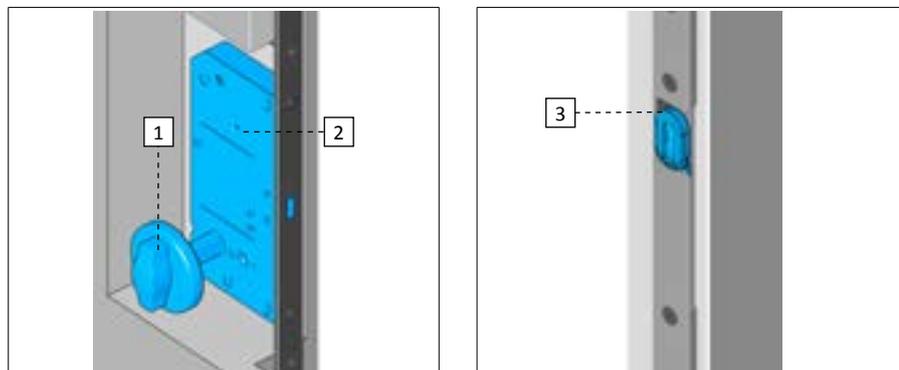
La llave sólo se puede sacar en una posición determinada.

Aquí representada: la posición de extracción vertical de la llave.

La posición de extracción puede ser horizontal en otras variantes de cilindros de cierre.

4.2 Retención de apertura T2 (opcional)

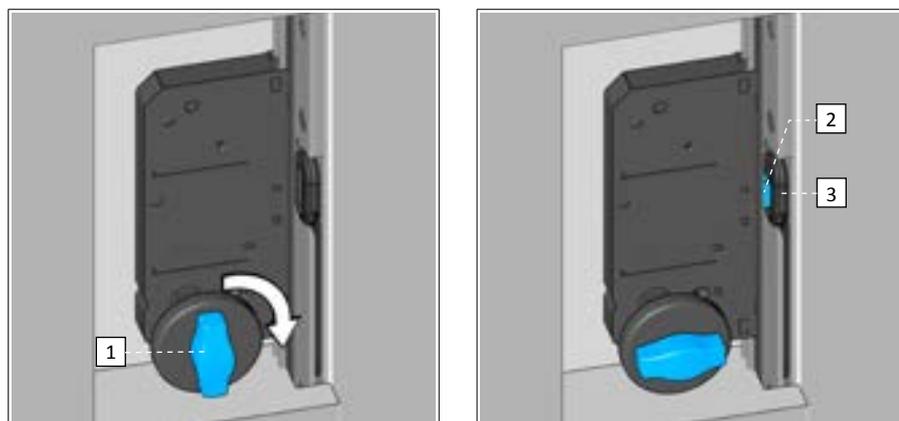
La retención de apertura T2 limita la ranura de apertura de la puerta si se activa. La retención de apertura T2 se acciona desde el interior, con un botón giratorio, la así llamada manilla [1]. Además, la retención de apertura T2 se puede desbloquear con la llave, a través de la cerradura principal.



La retención de apertura T2 está compuesta por dos componentes:

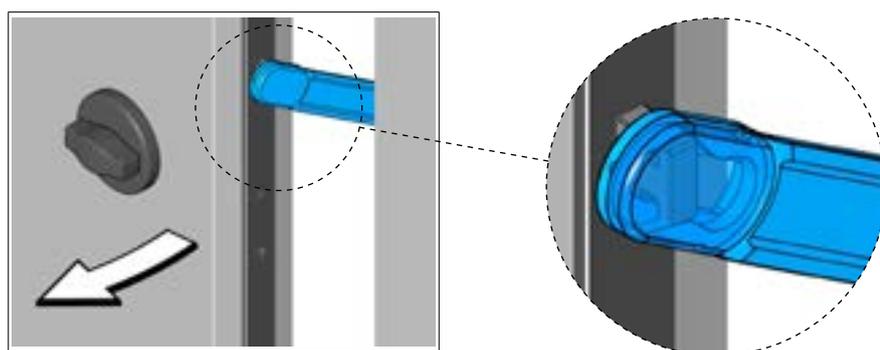
- unidad de cierre [1] en la hoja de la puerta
- retenedor de cierre [2] en el lado del marco

4.2.1 Bloquear la retención de apertura



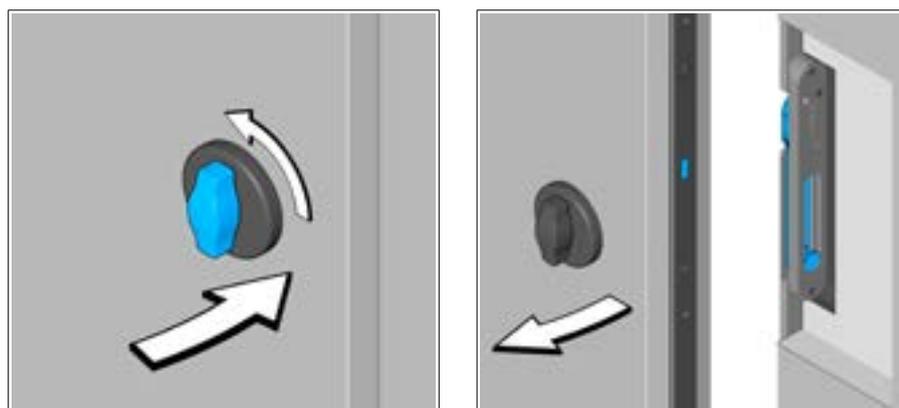
- ▶ Cerrar la puerta y girar la manilla [1] 90° hacia la posición de cierre.

El pestillo [2] sale y se agarra en la abertura del retenedor de cierre [3].



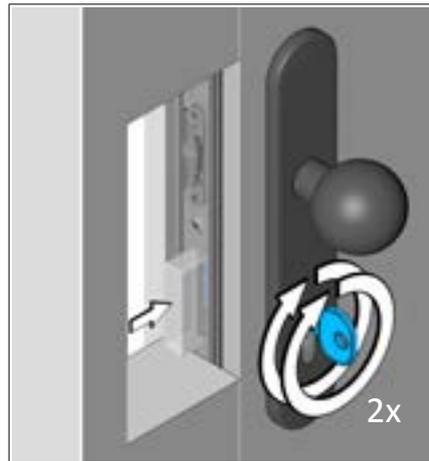
- ▶ Abrir la puerta.
- El retenedor de cierre es arrastrado por el pestillo, limitando así la ranura de apertura de la puerta.

Desbloquear la retención de apertura T2 con la manilla



- ▶ Cerrar la puerta.
 - ▶ Girar 90° la manilla hacia la posición de desbloqueo.
- El pestillo se retrae y desbloquea el retenedor de cierre.
- ▶ Abrir la puerta.
- El retenedor de cierre permanece en su posición y la puerta se puede abrir del todo.

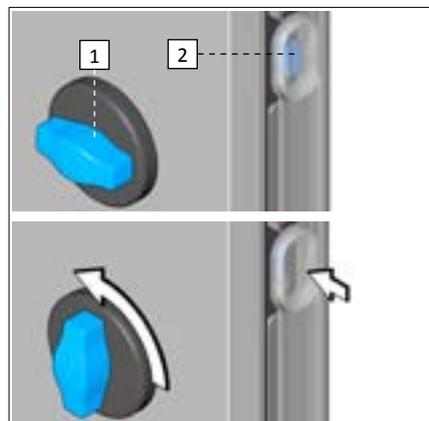
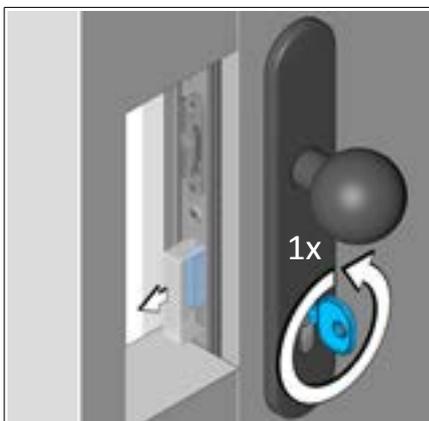
4.2.2 Desbloquear la retención de apertura T2 con la cerradura principal



Si la cerradura principal está bloqueada, ésta deberá ser primero desbloqueada.

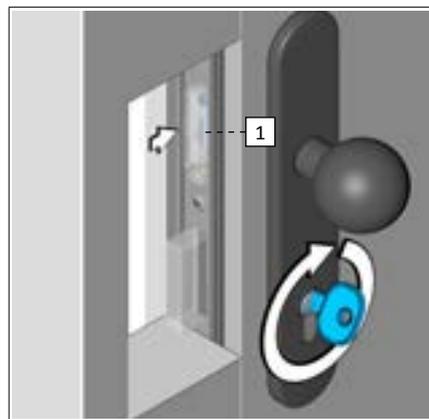
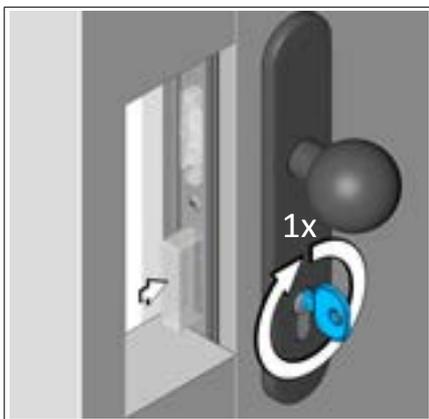
- ▶ Desbloquear la cerradura principal girando la llave hacia la posición de desbloqueo.

Todos los pestillos se retraen completamente.



- ▶ Girar después la llave una vez hacia la posición de cierre.

Con ello, la manilla [1] y el pestillo de la retención de apertura [2] T2 se mueven hacia la posición de desbloqueo.

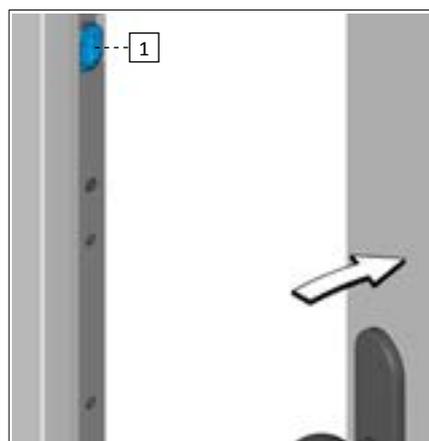
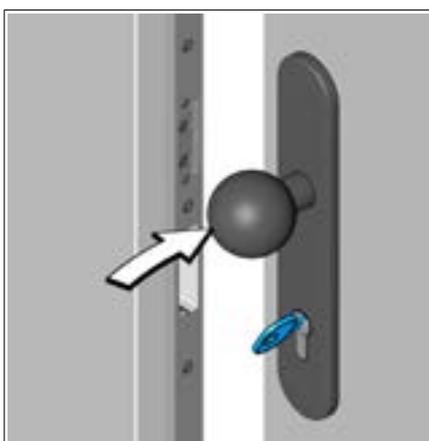


- ▶ Volver a girar la llave de la cerradura principal hacia la posición de desbloqueo.

El pestillo de la cerradura principal se retrae del todo.

- ▶ Girar la llave hasta el tope en la posición de desbloqueo.

El picaporte [1] se retrae y desbloquea la puerta.

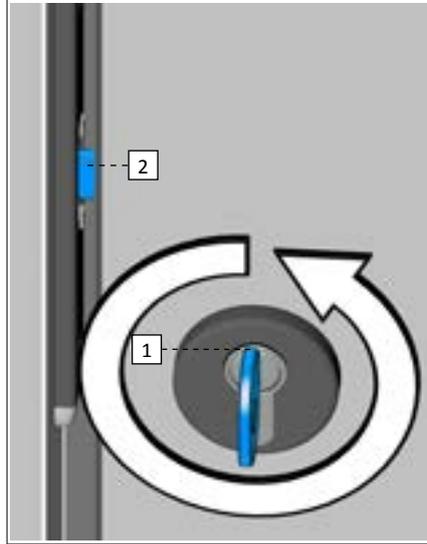


- ▶ Abrir la puerta

El retenedor de cierre [1] permanece en su posición y la puerta se puede abrir del todo.

4.3 Cerradura con pestillo adicional TR (opcional)

La cerradura con pestillo adicional TR se bloquea y desbloquea desde el interior y el exterior a través de un segundo cilindro de cierre, independientemente de la cerradura multipunto.

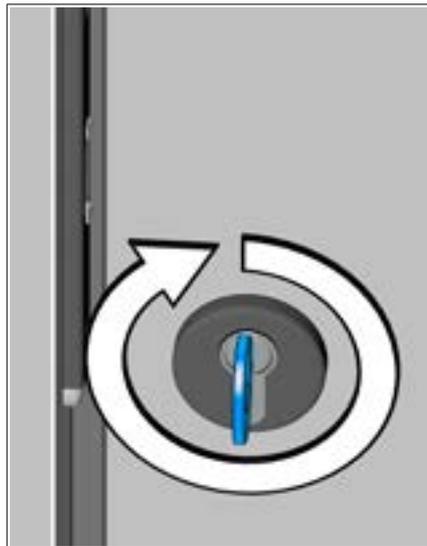


Bloquear la cerradura con pestillo adicional

- Cerrar la puerta y girar una vez la llave de la cerradura con pestillo adicional [1] hacia la dirección de cierre.

El pestillo [2] sale y se agarra en la contrachapa.

La puerta está bloqueada.

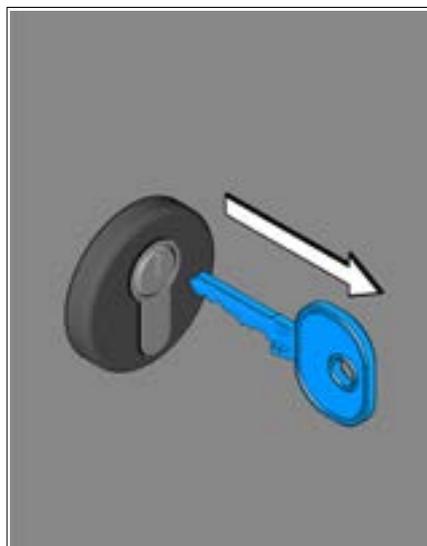
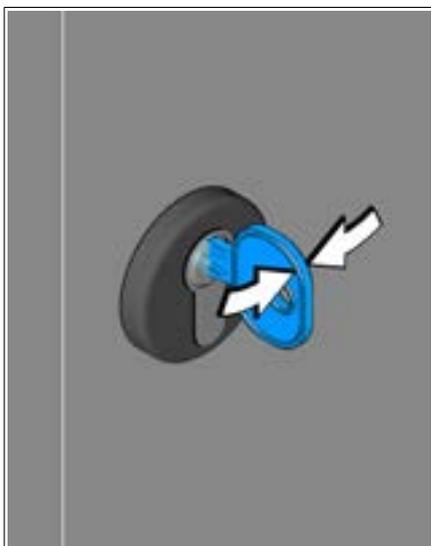


Desbloquear la cerradura con pestillo adicional TR

- Girar una vez la llave de la cerradura con pestillo adicional en la dirección de desbloqueo.

El pestillo se retrae.

La puerta puede ahora abrirse con la manilla o la llave de la cerradura principal.



Sacar la llave

- Colocar en posición vertical la llave de la cerradura con pestillo adicional (posición de extracción).

La llave sólo se puede sacar en esta posición.

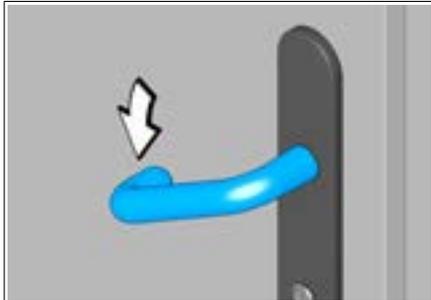
5 Fallos en el funcionamiento



No se permite una reparación de la cerradura multipunto. En caso de daños o de fallos en el funcionamiento, la cerradura multipunto debe ser reparada o sustituida por KFV o por una empresa especializada.

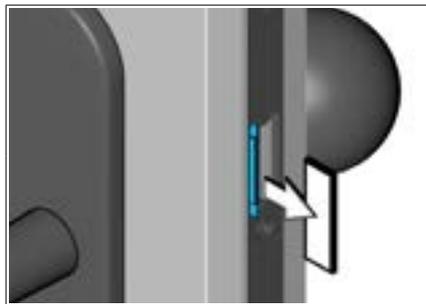
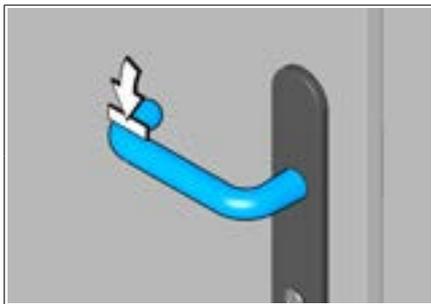
Póngase en contacto con su socio distribuidor.

A continuación se ha alistado una serie de posibles fallos en el funcionamiento.



Manilla

- La manilla no vuelve automáticamente hacia la posición de salida.

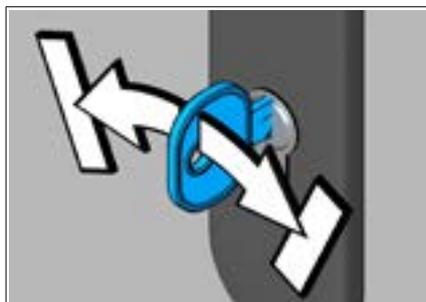
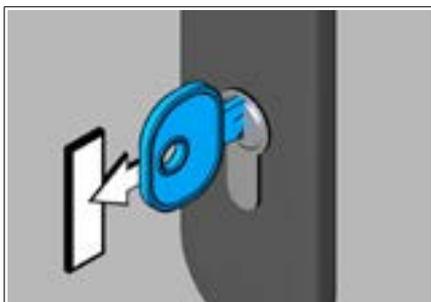


Manilla

- La manilla y/o el picaporte se mueven con dificultad.

Picaporte

- El picaporte permanece en posición retraída.

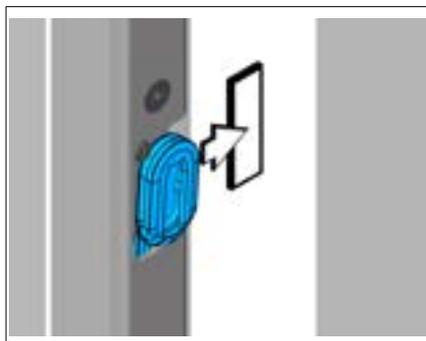
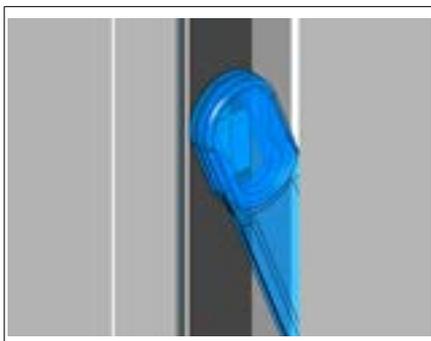


Sacar la llave

- No se puede sacar la llave.

Girar la llave

- La llave gira con dificultad en el cilindro de cierre.

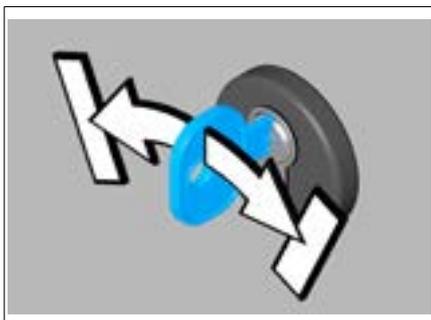


Pestillo retención de apertura T2

- El pestillo no se agarra correctamente en la abertura del retenedor de cierre al bloquear o desbloquear.

Retenedor de cierre retención de apertura T2

- El retenedor de cierre se mueve con dificultad o se engancha.



Llave cerradura con pestillo adicional

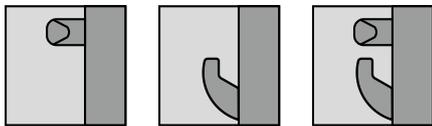
- La llave y el pestillo se mueven con dificultad.

Pestillo cerradura con pestillo adicional TR

- El pestillo no se agarra de forma precisa en la contrachapa.

6 Limpieza y cuidado

Para cerraduras multipunto KFV de las series BS 2XXX



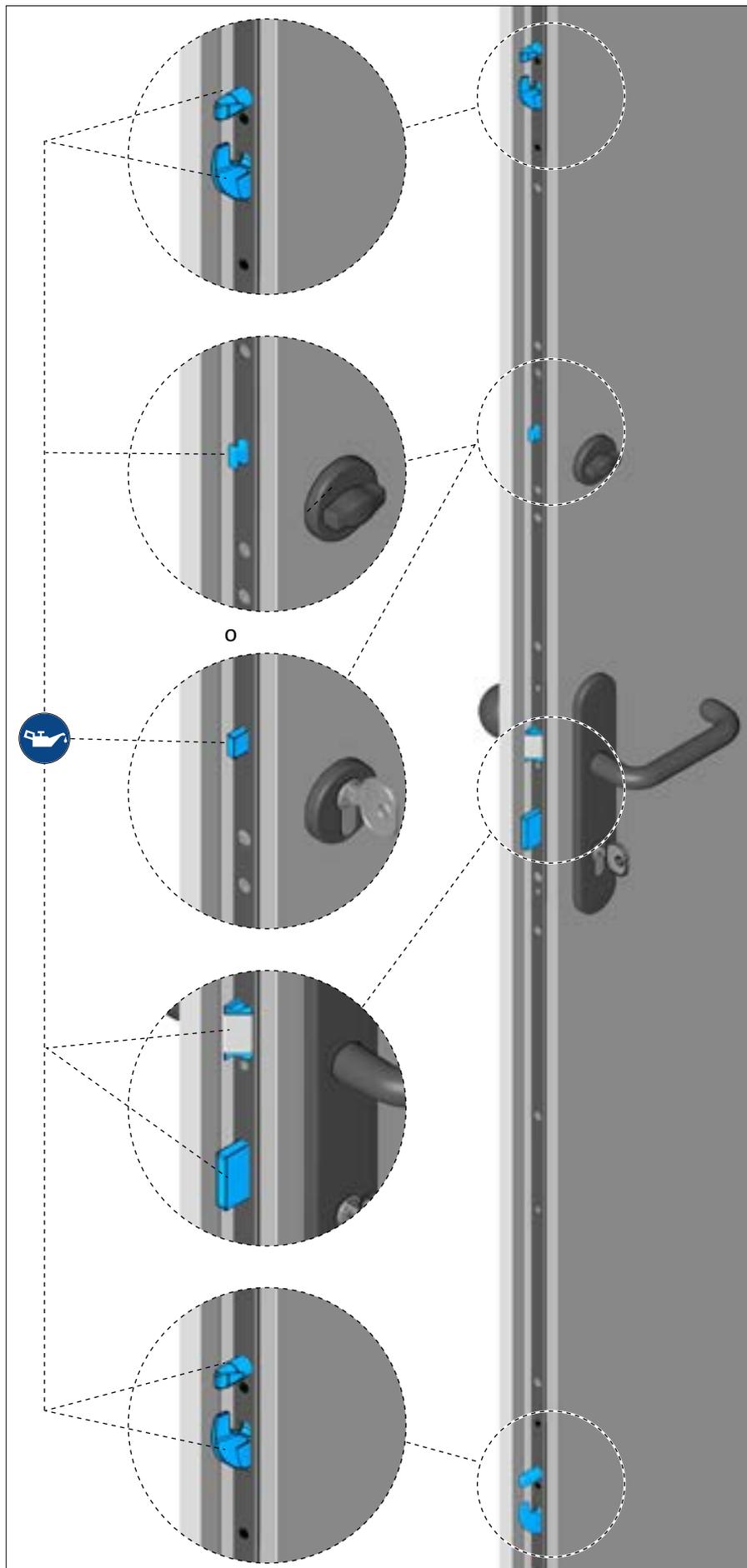
Todos los componentes de la cerradura multipunto han sido equipados con una lubricación de larga duración y por eso no necesitan mantenimiento.

Si a pesar de ello se necesitara una lubricación de las piezas de cierre, utilice exclusivamente grasa de pulverización.

No use ningún lubricante con disolvente o con contenido de resina.

Limpieza

- Utilice un paño suave para la limpieza.
- No use productos de limpieza agresivos o que contengan disolventes.



www.siegenia.com



SIEGENIA[®]
brings spaces to life